

ТРАДИЦИЯ ИЛЛЮСТРИРОВАНИЯ 42-й ГЛАВЫ ДРЕВНЕЕГИПЕТСКОЙ КНИГИ МЕРТВЫХ В НОВОМ ЦАРСТВЕ (К ТИПОЛОГИИ ВИНЬЕТОК)¹

Часть I

Предметом настоящего рассмотрения будет способ построения иллюстраций (виньеток) 42-й главы древнеегипетского религиозно-заупокойного сборника *r.w nw prt m hrw* / «Изречений о выходе в день», сегодня более известного как Книга Мертвых, в эпоху самой ранней его т.н. «фиванской редакции».

Текст 42-й главы Книги Мертвых (далее: BD) неоднократно изучался (библиографию см.: [Gülden, Munro 1998, 100–101]) и переводился [Barguet 1967, 84–86; Faulkner 2001, 62; Allen 1960, 124–128; Allen 1974, 48–49; Hornung 2004, 113–118]. Его титульное заглавие очень примечательно:



r n hsf š^c.t (irj.t)² m Nnj-nsw – «Изречение о том, как избежать резни (происходящей) в Гераклеополе (*Nnj-nsw*)» [Neville 1886: I, Taf. LVI; II, 113], т.е., наряду с другими важными главами – 15-й, 17-й, 125-й и 175-й, – где упоминается этот город, время формирования этого изречения может быть отнесено к Первому переходному

периоду – правлению IX–X династий (гераклеопольского «Дома Хети», ок. 2170 – ок. 2020 гг. до н.э.) [Lesko 2006, 67–68]³.

Если текст BD 42 неоднократно переводился на основные европейские языки, то иллюстративная составляющая этой главы крайне редко специально рассматривалась египтологами⁴ [Neville 1886a, 133–134; Munro 1987, 168–172; Milde 1991, 224–226; Hornung 2004, 442–443], что делает обращение к ней весьма актуальным.

Прежде всего, представим свод источников Нового царства (XVIII–XX дин., 1550–1070/69 гг. до н.э.) (см.: [Munro 1987, 168–172, 265, 338]) – Третьего переходного периода (XXI–XXIV дин., 1070/69–714 гг. до н.э.) (см.: [Munro 2001a, 30] (свод неполный)), содержащих BD 42. В настоящее время автору известно 43 таких свитка (в ряде случаев их части сберегаются в разных музейных собраниях), из них – 27 иллюстрированы. Кроме того, BD 42 встречается на росписи 3 фиванских гробниц (ТТ 6, 158, 359) [Saleh 1984, 27], а также двух царских заупокойно-храмовых комп-

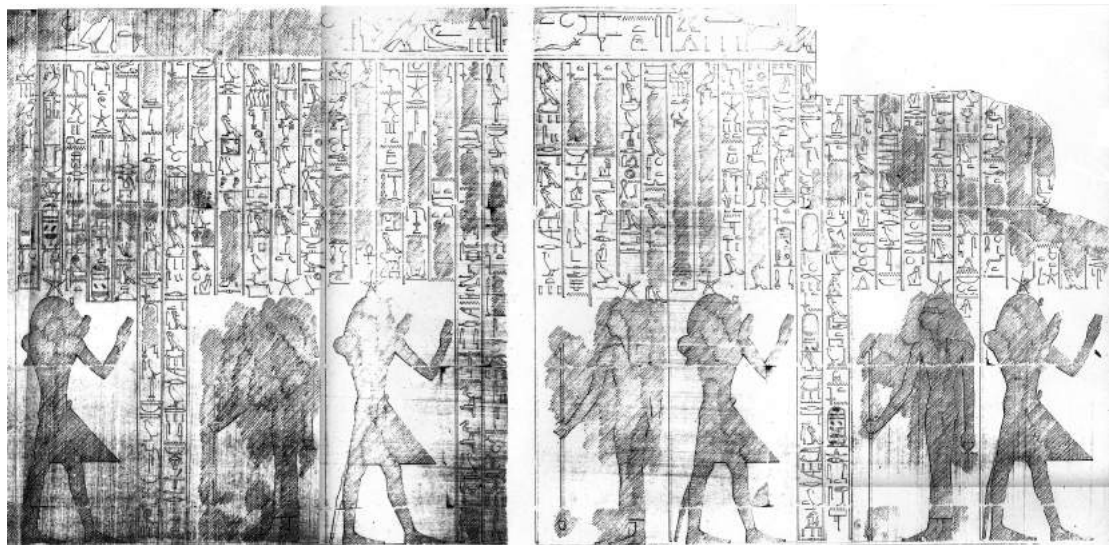


Рис. 1

лексов: Хатшепсут (всего 9 первых отождествлений) (XVIII дин., 1479–1458/57 гг. до н.э.) в Дейр эль-Бахри (**рис. 1**) [Neville 1901, *Pl. 116*] и «Осирейон» Сети I в Абидосе (текст времени Мернептаха, XIX дин., 1213–1203 гг. до н.э.) [Murray 1904, 9, *Pl. VII*; von Lieven 2007, 176, 186, *Abb. 1*].

Т.е. суммарно мы имеем 48 источников (в их числе иллюстрированных 32)⁵. Хронологически они распределены в таком соотношении: XVIII дин. – 21 источник, XVIII–XIX дин. – 2, XIX дин. – 12, XIX–XX дин. – 3, XX дин. – 2, XXI дин. – 8.

42-я ГЛАВА КНИГИ МЕРТВЫХ В ИСТОЧНИКАХ XVIII–XXI ДИНАСТИЙ

	Источник	V	ПУБЛИКАЦИЯ (BD 42)
XVIII династия			
1	<i>pImn-htp</i> (реконструированный по шести фрагментам из различных собраний некогда единый папирус) pBoston 22.401 (Museum of Fine Arts) + pLondon BM EA 10489 + pNew York MMA 30.8.70 a–b + pNewport (Rhode Island) + pAmsterdam Coll. Dortmund 22 + pStockholm (частное собрание) XVIII дин.	+ A_{2в}	Фрагмент pBoston 22.401 с BD 42 не опубликован, см. только: [Petersen 1968, 16–21, <i>Abb. 1–5</i>]
2	<i>pImn-htp</i> (Cd) pCairo CG 40003 (= J.E. 95834 = S.R. 931) XVIII дин. (Аменхотеп II)	–	[Munro 1994: I, 127–140, <i>s/w-Taf. 46–53</i> ; II, <i>Taf. 100–114</i>]
3	<i>pImn-htp</i> (Cc) pCairo CG 40002 (= J.E. 21369 = S.R. 935 = 966 = 1540 = Boulaq 21) XVIII дин. (Аменхотеп II)	+ B_{2А+Ж} Рис. 26	[Munro 1994, 93–126, <i>Farb-Taf. 1, s/w-Taf. 23–45</i> ; II: <i>Taf. 74–99</i>]
4	<i>pImn-ms</i> pSydney R 94 + R 375 XVIII дин.	–	неопубликованный
5	<i>pMn-hpr(-snb)</i> pCairo (раскопки DAI / Н. Guksch) XVIII дин. (Аменхотеп II) (ТТ 79)	–	неопубликованный
6	<i>pB3k-sw</i> (Ax) pHannover 1970 37 «pBrocklehurst 2» XVIII дин. (Аменхотеп II)	+ B₁ Рис. 14	[Munro 1995; Munro 1987, <i>Taf. XV, 1</i>]
7	<i>pWi3</i> (Pp) pKrakow MNK XI 746–751 = «pCzartoryski» XVIII дин. (Аменхотеп III)	+ A_{1А} Рис. 6	неопубликованный + виньетка: [Neville 1886: I, <i>Taf. LVII</i> (Pp)]
8	Анонимный (Aq) pLondon BM EA 9950 XVIII дин. (Тутмос III / Аменхотеп II – Аменхотеп III)	+ A_{1А} Рис. 5	[Neville 1886: I, <i>Taf. LVII</i> (Aq); Lüscher 1998, <i>Taf. 1</i> (BD 151)]
9	<i>pNb-Imn</i> (Ae) pLondon BM EA 9964 XVIII дин. (Тутмос III / Аменхотеп II)	–	неопубликованный

10	Кожаный свиток <i>P3-n-R^c</i> (Av) London BM EA 10021 XVIII дин.	–	неопубликованный
11	<i>pNww</i> pLondon BM EA 10477 XVIII дин. (Хатшепсут / Тутмос III / Аменхотеп II)	–	[Lapp 1997]
12	<i>pNb-$\bar{k}d$</i> (Pe) pParis Louvre AE/N 3068 + AE/N 3113 XVIII дин. (Тутмос IV / Тутмос IV – Аменхотеп III)	+ A₁ Рис. 2–2с B₂ Рис. 21	[Déveria, Pierret 1872, (Pl. VII, XII)]
13	<i>pTnn3</i> (Pc) pParis Louvre N. 3074 XVIII дин. (Аменхотеп II)	+ B₁ Рис. 15	[Munro 1987, Taf. XV, 2; Lüscher 1998, Taf. 2 (BD 151)]
14	<i>pNfr-wbn=f / Twri</i> (Pb) pParis Louvre N. 3092 [III 93] XVIII дин. (Тутмос IV)	+ A₂ Рис. 8	[Ratié 1968; de Cenival 1992, 30]
15	<i>p$\bar{r}^c h$-m\bar{s}</i> pParis Louvre E. 11085 ранняя XVIII дин.	–	[Munro 1995a]
16	<i>pMs-m-ntr</i> (Ca) pParis Louvre E. 21324 (= pLouvre SN 1) XVIII дин. (Хатшепсут – Тутмос III)	–	[Munro 1987, Taf. XXIV, 1 (BD 133)]
17	<i>pH3t-nfrt</i> pCairo Inv. Nr. 25/1/55/6 XVIII дин. (Хатшепсут – Тутмос III)	–	неопубликованный
18	<i>pHp-rs</i> pLondon UC 71000, Sh. 3 (Petrie Museum) XVIII дин. (Хатшепсут – Тутмос III / Тутмос III – Аменхотеп II)	+ B₁ Рис. 19–20	неопубликованный_ (см.: http://www.petrie.ucl.ac.uk)
19	Анонимный pLondon UC 34366 (Petrie Museum) XVIII дин.	+ V B₂ Рис. 28	неопубликованный (см.: http://www.petrie.ucl.ac.uk)
20	Анонимный pNew York, Amherst 26 (Pierpont Morgan Library) XVIII дин.	+ B₁	[Newberry 1899, 51, Nr. 26]
XVIII–XIX династии			
21	<i>pNht</i> pLondon BM EA 10471 + BM EA 10473 конец XVIII – начало XIX дин.	+ B_{1+2H} Рис. 17	[Faulkner 2001, <i>passim</i>]
22	<i>pSi</i> (Am ^{sic}) pLondon BM EA 9935F (по Э. Навилю + BM EA 9929 и 9934 – sic.!) + pNew York, Amherst 25, sh.3 + Amherst 33, sh. 2 (Pierpont Morgan Library) XVIII–XIX дин.	+ B₂	неопубликованный + [Newberry 1899]

XIX династия			
23	p ʒnj pLondon BM EA 10470 XIX дин.	+ B_{2A} Рис. 27	[Faulkner, Goelet, Andrews 1998]
24	p <i>Nfr-rnpt</i> pBrusseles E 5043 XIX дин. (Рамсес II) (ТТ 336)	+ B_{2+JH} Рис. 22	[Milde 1991]
25	Анонимный / <i>Nfr-rnpt</i> ? pLondon BM EA 9962 / 2,3,4,5,6,7 XIX дин.	–	[Milde 1991, 28–30, Pl. 43–48]
26	p <i>Nfr-rnpt</i> pNew York Amherst 16 (Pierpont Morgan Library) XIX дин.	+ B₂	[Newberry 1899]
27	Анонимный pNew York Amherst 25, sh. 2 (Pierpont Morgan Library) XIX дин.	+ B₁	Ibid.
28	p <i>P3-šdw</i> pCairo J.E. 95834 XIX дин.	–	неопубликованный
29	p <i>Pth-mś</i> pParis Louvre SN 2 + pKrakow MNK IX-752 / 1, 2, 3, 4 XIX дин.	+ A₁	См.: [Luft 1977, 46–75, Taf. I–III; van Es 1982, 97–121; de Cenival 1992, 60]
30	p <i>Pth-mś</i> (Ik) pMilano, Ospedale Maggiore (= pBusca) XIX дин.	+ A₁ Рис. 3 B₂(?) Рис. 25	[Chiappa 1972] (страницы и иллюстрации без номеров)
31	p <i>R^c-mś</i> pCambridge E.2a.1922 XIX дин.	+ A₁	неопубликованный
32	p <i>Hnr</i> pGraz 23.202 XIX дин.	–	неопубликованный
XIX–XX династии			
33	p <i>Ni3 / ʕ</i> или <i>Rmni3 / Rmn-ʕ</i> [Quirke 1993, 50–51 (Nr. 147), 79] (Am) pLondon BM EA 9926D + BM EA 9929 + BM EA 9934B–D + BM EA 9935 XIX–XX дин.	–	неопубликованный
34	Анонимный pLondon BM EA 9957 + BM EA 9958 XIX–XX дин.	–	неопубликованный
35	p <i>P3-R^c-m-ḥb</i> (Fa) pMontpellier (Musée Borély, Musée de la Société archéologique de Montpellier) XIX–XX дин.	–	[de Cenival 1992, 14]

XXI династия			
36	pSwti- <i>mś</i> (Pd) pParis Bibliothèque Nationale 38–45 ранняя XXI дин.	+ A ₁ Рис. 4–4а	[Guéysson, Lefebure 1877, Pl. VI; Naville 1886: I, Taf. LVII (Pd)]
37	p ^c <i>nh-s-n-Mwt</i> pCairo S.R. VII 10255 середина XXI дин. (из тайника в Баб эль-Газус)	+ B _{2+JH}	неопубликованный
38	p <i>P3-di-Imn</i> pCairo J.E. 95879 (= S.R. IV 981) середина XXI дин.	+ V A _{2A} Рис. 11	[Niwiński 1989, Pl. 11–16]
39	p ⁱ <i>Imn-n-niwt-nht</i> pCairo S.R. VII 10224 середина – конец XXI дин.	–	неопубликованный
40	p <i>Nsy-Hnsw</i> (Ch) pCairo CG 58032 середина – конец XXI дин.	+ A _{2A} BD 41V ^{sic} Рис. 10	[Naville 1912]
41	p <i>P3-n-nsti-t3wj</i> pLondon BM EA 10064 поздняя XXI дин.	+ A _{2A} Рис. 12	[Munro 2001]
42	p ^S <i>d-sw-Hr</i> pCairo S.R. VII 11494 поздняя XXI дин. (из тайника в Баб эль-Газус)	+ A _{2A}	неопубликованный
43	p <i>G3t-sšn</i> pCairo J.E. 95838 (= S.R. IV 936) поздняя XXI дин. (из тайника в Баб эль-Газус)	+ A _{2A} Рис. 9	[Naville 1914; Lucarelli 2006]
ГРОБНИЦЫ (XIX–XX династии)			
44	Гробница <i>Nfr-htp</i> и его сына <i>Nb-nfr</i> ТТ 6 (PM ² I,1 14–15) Дейр эль-Медина XIX дин. (Сети I – Рамсес II)	+ B ₂ (?)	[Wild 1979; Saleh 1984, 27]
45	Гробница <i>T3-nfr</i> ТТ 158 (PM ² I,1 268–271) Дра абу эль-Нага XX дин. (Рамсес III)	+ Рис. 30 <i>T3-nfr</i> перед Тотом	[Seele 1959; Saleh 1984, 27]
46	Гробница <i>'Ini-hr-h^cw</i> ТТ 359 (PM ² I,1 421–424) Дейр эль-Медина XX дин. (Рамсес III – Рамсес IV)	+ B _{2A} Рис. 29	[Bruyère 1933; Hoedel-Hoenes 2000, 266–288; Saleh 1984, 27]
ХРАМЫ (XVIII–XIX династии)			
47	Заупокойный храм Хатшепсут Роспись потолка Южного зала приноше- ний <i>Stundenwachen</i> , Гимн 2-го часа ночи Дейр эль-Бахри XVIII дин.	– Рис. 1	[Naville 1901, Pl. 116]
48	«Осирейон» Сети I Роспись южной стены Большого зала Абидос, текст времени Мернептаха, XIX дин.	+ B ₁ Рис. 18	[Murray 1904, Pl. VII]

Кратко отметим подходы к *типологии* виньеток Книги Мертвых. Таковых немного, и можно выделить три основных. 1) *Анализ виньеток в конкретных папирусах*, без чего, в принципе, не обходится ни одна публикация свитков, хотя качество подобного анализа может быть далеко не одинаковым. В большинстве случаев издатели ограничиваются кратким описанием рисунков и минимальным количеством параллелей, главное свое внимание традиционно уделяя тексту, но существует и образцовое для такого рода работ и углубленное исследование голландского специалиста Х. Мильде по виньеткам р*Nfri-rnpt* (рBrusseles E 5043 [+ рPhiladelphia Univ. Mus. E 2775, 16720, 16721, 16722 + рLondon BM EA 9962 / 2–7, 9957 + рKaunas + рPrinceton]) [Milde 1991]. 2) Следующий подход заключается в рассмотрении типологии и эволюции *виньеток отдельных глав*, он хорошо зарекомендовал себя в целом ряде исследований: Кр. Себер по BD 125 [Seeber 1976], Ю. Гесселенсеттера по BD 110 [Gesellensetter 1997] или Б. Люшер по BD 151 [Lüscher 1998] (см. также: [Tarasenko 2007, 77–122]). 3) Наконец, третий подход связан с созданием типологии (классификации) *виньеток в контексте всего сборника*, но подобной всеобщей типологии виньеток Книги Мертвых, которую бы признали все египтологи, до сих пор не существует. Самые удачные исследования – разработка И. Мунро ранних способов иллюстрирования Книги Мертвых (XVIII дин.) как специального критерия датировки свитков [Munro 1987] и неопубликованная диссертация Дж. Мошера по виньеткам Позднего периода [Mosher 1990]. Общую «искусствоведческую» типологию виньеток Книги Мертвых также недавно предложил московский исследователь М.А. Чегодаев [Чегодаев 2004], и, учитывая охват и широкие хронологические рамки, на ней необходимо остановиться детальной.

М.А. Чегодаев выделяет *четыре* типа виньеток: *полноразмерные* винюетки, *фризы*, *«разорванные» фриз*ы и *двойные регистры* [Чегодаев 2004, 70–83].

*Фриз*ы и *«разорванные» фриз*ы – наиболее характерны для небольших изречений (или групп изречений, объединенных одним сюжетом, например для «Глав о превращениях»), следующих один за другим. Они занимают примерно четвертую часть поля свитка. Композиции, выполненные как *фризы*, могут представлять «протяженное» действие, как в случае таких больших по объему глав, как 1-я и 17-я, где фризы образуют сюжетные ряды. Для небольших однотипных изречений («Главы о превращениях») текст и иллюстрации-фризы отделяются друг от друга вертикальной линией во всю высоту листа свитка, или несколько несвязанных виньеток-фризов (как правило, с двумя участниками) в рамках одной главы разделяются вертикальными столбцами текста – это *«разорванные» фриз*ы [Чегодаев 2004, 70–71, 75–77].

Двойные регистры – своеобразное промежуточное звено между *фризами* и *полноразмерными винюетками* – «это рисунки, достигающие ровно половины высоты свитка и помещаемые двумя регистрами – один над другим» [Чегодаев 2004, 71]. Глав с винюетками типа *двойного регистра* немного, это, в частности, BD 146, 147 и 18.

Полноразмерные винюетки, как правило иллюстрирующие ключевые главы, – это еще более сложные композиции, которые занимают всю или почти всю высоту листа свитка. М.А. Чегодаев разделяет такие винюетки по принципу построения на *четыре* (под-)группы [Чегодаев 2004, 78–83].

Первая группа – изображение покойного в позе адорации перед жертвенным столом (обычно такой рисунок занимает примерно три четверти высоты свитка). Это, в частности, вступительные винюетки к BD 15 (т.н. 15^A), 110, 125 и 185.

Вторая группа – винюетки во всю высоту свитка без включения текста (16-я (*Sonnenlaufszene*) и 186-я главы).

Третья группа – винюетки, «неразрывно связанные с текстом» [Чегодаев 2004, 79]. Это наиболее сложные и интересные композиции: рисунки BD 30^B, 151 и 110. Имен-

но к этой группе М.А. Чегодаев отнес и виньетки BD 42.

Четвертая группа представляет собой «весьма своеобразное архитектурное сооружение, в котором заключается текст и рисунки» [Чегодаев 2004, 82]. К числу таких композиций М.А. Чегодаев относит BD 125, BD 148, а также иногда рисунки BD 30^B [Чегодаев 2004, 82–83].

Итак, М.А. Чегодаев относит иллюстрации BD 42 к *третьей группе полноразмерных виньеток*. Однако, как ниже будет показано, дело с виньетками главы обстоит значительно сложнее и рисунки к этому изречению свободно выполнялись еще в нескольких типах иллюстрирования (!), что говорит о том, что предложенная М.А. Чегодаевым типология описывает только способ исполнения рисунков и их размещения в свитках, но не всегда может быть четко привязана к конкретным главам, в особенности периода Нового царства (/ XXI династии) (на котором делает акцент исследователь), когда рисунки отличались большой вариативностью исполнения и часто еще не были устойчиво «прикреплены» к изречениям (см.: [Milde 2006, 221–231]). Отсюда следует вывод о первостепенной важности и целесообразности изучения типологии и эволюции виньеток в рамках отдельных глав, и обращение к BD 42 может быть здесь хорошим подспорьем для демонстрации не только технических способов и приемов исполнения рисунков, но и путей их взаимосвязи с текстом и содержанием главы на семантическом уровне.

Виньетки BD 42 в Новом царстве и XXI династии были очень разнообразны по своей иконографии. Как нам представляется, можно выделить *два* основных типа таких рисунков, каждый из которых, в свою очередь, делится на несколько подтипов.

Итак, *первый* тип иллюстраций BD 42 выполнен в основном как *виньетки-фризы* («разорванные» фризy), а *второй* – как *полноразмерные виньетки*. Для удобства обозначим их как типы «*A*» и «*B*». К отдельному типу оформления BD 42, воз-

можно, следует отнести те свитки, где она не имеет виньеток (например, тип «*C*»?), однако мы предлагаем типологию не «оформления» главы, но *непосредственно виньеток*, основанную на иконографических и стилистических особенностях рисунков, что автоматически исключает свитки, лишенные виньеток, из такой типологии.

Соответственно, наши типы напрямую не соотносятся и с типами «*A*» и «*B*» для BD 42 по классификации И. Мунро, где типу «*A*» соответствует оформление BD 42, не отделенной от других глав ничем, кроме рубрики, а типу «*B*» – такое оформление главы, в котором текст представлен как отдельный список в форме блока [Munro 1987, 203–204]⁶. Но отметим, что именно для типа «*B*» И. Мунро характерны выделенные в нашей типологии «виньетки-таблицы» типа «*B*» (в 10 из 14 указанных И. Мунро папирусах), а типу «*A*» – свитки, где BD 42 лишена виньеток или иллюстрирована «виньетками-фризами» нашего типа «*A*» (из 9 учтенных И. Мунро свитков типа «*A*» – 5 без виньеток и 4 – с виньетками нашего типа «*A*»)⁷. По этому же принципу особенностей оформления в структуре свитка И. Мунро выделяет типы «*A*» и «*B*» для других глав, часто использующих «табличное» оформление, – BD 99^B, 125^B и 141/143 [Munro 1987, 203–204, 265–267 (Liste 25)].

ТИП «*A*»

*Тип «*A*»* виньеток-фризов BD 42 (точнее, «разорванных» фризy, по М.А. Чегодаеву) подразделяется на *пять* (два основных + три дополнительных) подтипов, в зависимости от сюжета изображения и иконографии. Отметим связь этих виньеток с титульным назначением главы, предназначенной для того, чтобы избежать «резни в Гераклеополе». Рисунки выделенного типа обыгрывают этот сюжет, можно даже сказать – буквально два этих слова *šꜥ.t* / «резня» и *Nnj-nsw* / «Гераклеополь».

Тип «А», подтип 1 (= A₁)

Данный тип известен нам в следующих свитках: 1) pNb-*kd* (Pe) pParis Louvre AE/N 3068 + AE/N 3113 (XVIII дин.) (рис. 2–2с) [[Déveria, Pierret 1872, Pl. 7; de Cenival 1992, 96–97; Lüscher 1998, 319, Taf. 3] (характерно, что в данном случае виньетка BD 42 как бы «оторвана» от основного текста главы и прикреплена к композиции BD 151, совмещающей типы двойного регистра и полноразмерной винюетки (третьей группы) по М.А. Чегодаеву (рис. 2а)); 2) pPth-*ms* (Ik) pMilano, Ospedale Maggiore (= pBusca) (XIX дин.) (рис. 3) [Chiappa 1972]; 3) pR^c-*ms* pCambridge E.2a.1922 (XIX дин.) (неопубликованный); 4) pPth-*ms* pParis Louvre SN 2 (+ pKrakow MNK IX-752) (XIX дин.); 5) pSwti-*ms* (Pd) pParis Bibliothèque Nationale 38–45 (XXI дин.) (рис. 4–4а) [Guieysse, Lefébure 1877, Pl. VI; Naville 1886: I, Taf. LVII (Pd)].

Рисунки изображают усопшего, поражающего копьем иероглиф «позвоночника» $\text{𓆎} / \text{š}^c.t$ (F₄₁) («vertebrae conventionally depicted») [Gardiner 1958, 466]. В pSwti-*ms* (Pd) (рис. 4) усопший удерживает символ 𓆎 в аркане, но это наиболее поздний из всех свитков с винюеткой подтипа «A₁», он датируется ранней XXI династией (в дальнейшем при этой династии для иллюстрирования BD 42 используется винюетка «A_{2A}»). Семантика композиции объяснима: с использованием знака 𓆎 пишутся такие термины, как $\text{š}^c.t$ / «жажда крови» [Gardiner 1958, 594] и $\text{š}^c.t$ / «резня», «убой», «сви-репость», и производные [Gardiner 1958, 466; Wb., IV, 416.11–417.7]. Отглагольное существительное $\text{š}^c.t$ «резня» (с детерминативом 𓆎) как раз и использовано в титуле BD 42 [Backes 2005, 162].

Тип «А», подтип 1а (= A_{1A})

Винюетки этого подтипа перекликаются по семантике с предыдущим, но вместо знака 𓆎 (F₄₁) в данном случае напротив усопшего вырисована змея,



Рис. 2

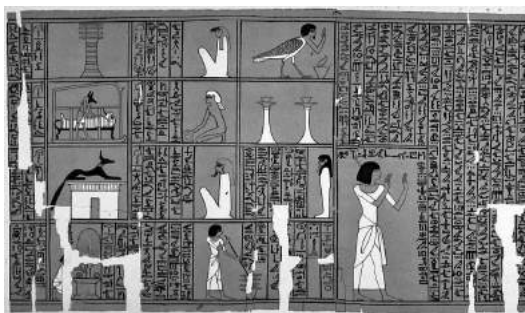


Рис. 2b



Рис. 2а



Рис. 2с



Рис. 3



Рис. 4



Рис. 4а

распространенный в Египте образ зла. Подобные рисунки известны нам по двум свиткам: 1) по анонимному рLondon BM EA 9950 (Aq) (XVIII дин.) (рис. 5) [Neville 1886: I, Taf. LVII (Aq)] (усопший с папирусным свитком произносит заклинание перед змеем) и 2) рW3 (Pp) рKraKow MNK XI 746–751 (= рCzartoryski) (XVIII дин.)

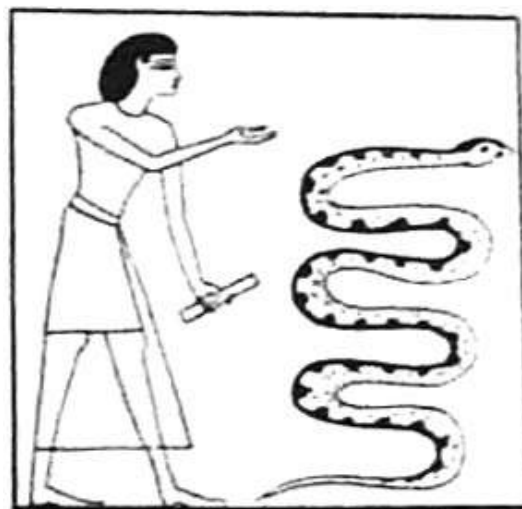


Рис. 5

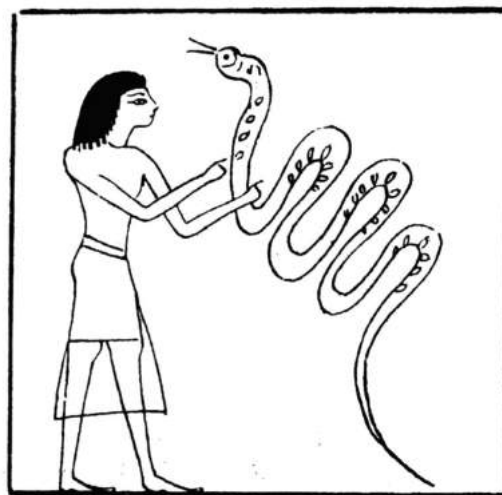



Рис. 6

(усопший держит змея обеими руками) (рис. 6) [Neville 1886: I, Taf. LVII (Pp)].

Отметим, что в Поздний период появляются рисунки, совмещающие в себе элементы подтипов «А₁» и «А_{1А}», но уже в качестве виньетки 41-й главы. Усопший здесь показан прокалывающим копьем и змея, и символ , как, например, в р^{nh}-

w3h-ib-R^c pLondon BM EA 10558 (Pl. 7) (XXVI дин., опубликован частично) (рис. 7) [Faulkner 2001, 61] и др. [Lepsius 1867, Taf. XIX; Mosher 1990, 242–243, Pl. 62].



Рис. 7

Тип «А», подтип 2 (= A₂)

Этот тип представлен виньеткой pNfr-wbn=f / Twri (Pb) pParis Louvre N. 3092 [= Louvre III 93] (XVIII дин. (Тутмос IV)) (рис. 8) [Ratié 1968, Pl. XIII; de Cenival 1992, 30] (рис. 8a) [Navelle 1886: I, Taf. LVII (Pb); Milde 1991, 225, Fig. 67]. Здесь усопший, в иконографии соответствующий иероглифу ребенка (A₁₇), показан перед Осирисом, стоящим на пьедестале (Aa₁₁). У Осириса в руках посох w3s (S₄₀), а на голове корона 3tf (S₈). Если виньетки подтипа «A₁» и «A_{1A}» связаны с понятием šc.t / «резня», то рисунки подтипа «A₂», несомненно, в своей семантике восходят к месту этой «резни» – Nnj-nsw (Nnj-n(y)-sw.t) / «Гераклеополь». На этот топоним указывает способ изображения усопшего, повторяющий знак (A₁₇) в иероглифическом написании названия Гераклеополя: [Hannig 1995, 1354; Wb., II, 272.4], – места, «избежать резни» в кото-

ром, собственно, и желал усопший с помощью данного изречения. Симптоматично, что этот же образ обыгрывается также в тексте главы, где четырежды (sp 4) требуется повторить: ink hy – «Я – дитя!» [Navelle



Рис. 8

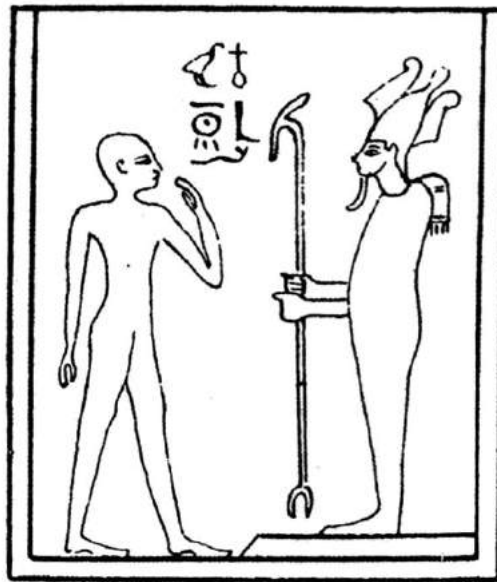


Рис. 8a

1886: II, 113; Lucarelli 2006, 216].

Тип «А», подтип 2a (= A_{2A})

Подобно виньетке подтипа «A₂», рисунки подтипа «A_{2A}» также обыгрывают иероглиф (A₁₇) в написании «Гераклеополь» (и фразе ink hy – «Я – дитя!»). Р. Лукарелли справедливо указывает, что они восходят к более раннему прототипу, рисунку «representing the deceased as a child in front of Osiris» [Lucarelli 2006, 216], «vignette is a re-interpretation of this earlier source, leading to the reading Nn-nsw.t [Lucarelli 2006, 216, fn. 116], но при этом некорректно указывает, что рисунок

«representing the deceased as a child in front of Osiris» помещен в «pNeferrhenpet of the 19th Dynasty» [Lucarelli 2006, 216]. В действительности речь идет о виньетке подтипа «A₂» BD 42 в pNfr-wbn=f / Twri (Pb) (XVIII дин.) (рис. 8–8а). Виньетка же BD 42 в pNfr-rnpt рBrusselles E 5043 представляет собой «таблицу» Gliedervergottung








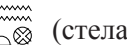
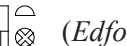
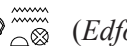
Рис. 9



Рис. 9а

(ср. в части 2 (тип «В») рис. 22).

Итак, в случае подтипа «A_{2A}» знак  включен в символ  hwt / (O₆) / «строе-ние, дом», что, кстати сказать, консонируется с поздними формами написания «Герacleополь», отмеченными в «Берлинском

словаре» как Hwt-nnj-nsw , ,  [Wb., II, 272.4], или  (стела +d-@r Cairo J.E. 46341),  (Edfou, VI, 70) [Montet 1961, 187],  (Edfou, VI, 212) [Montet 1961, 188]. Это наиболее поздний подтип виньеток BD 42 для типа «A», нам неизвестно о случаях его использования до XXI царского дома (в наиболее раннем для этой династии рSwti-mš (Pd) еще вырисована виньетка «A₁» (рис. 4)).

Мы зафиксировали виньетки подтипа «A_{2A}» в пяти свитках. В хорошей сохранности этот рисунок представлен в иератической копии Книги Мертвых G3t-sšn

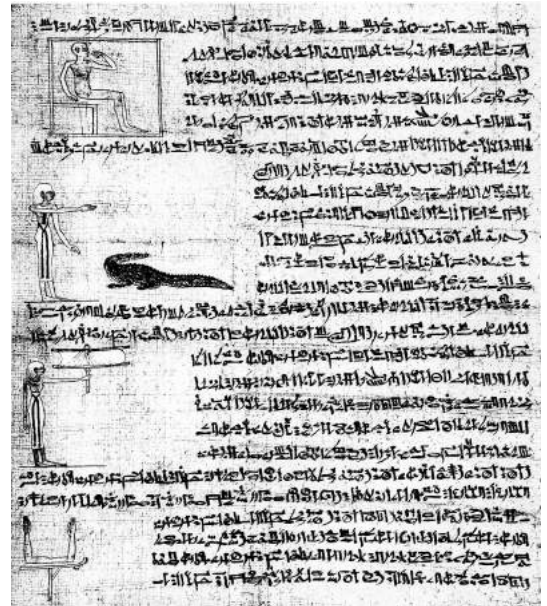


Рис. 10



Рис. 10а



Рис. 11

pCairo J.E. 95838 (= S.R. IV 936) (рис. 9- 9a) [Naville 1914, *Pl. XXX*; Lucarelli 2006, *Pl. XXX* (CD)], а также в неопубликованном pšd-sw-Hr pCairo S.R. VII 11494 (оба свитка поздней XXI дин.). В pNsy-Hnsw (Ch) pCairo CG 58032 (XXI дин.) (рис. 10) [Naville 1912, *Pl. XXIV*; Milde 2006, 222, *Abb. 1*] данный рисунок ошибочно прикреплен к BD 41 (текст BD 42 в этом папирусе не представлен) [Milde 1991, 225, *fn. 6*; Milde 2006, 222–223; Lucarelli 2006, 109, *fn. 673*] (рис. 10a). Фактически тот же цикл виньеток, что и у Nsy-Hnsw, включен в состав рисунков (без текста) в pP3-di-Imn pCairo S.R. IV 981 (= J.E. 95879) (рис. 11) [Niwinski 1989, *Pl. 13b-c*], что было специально отмечено и А. Нивински [Niwinski

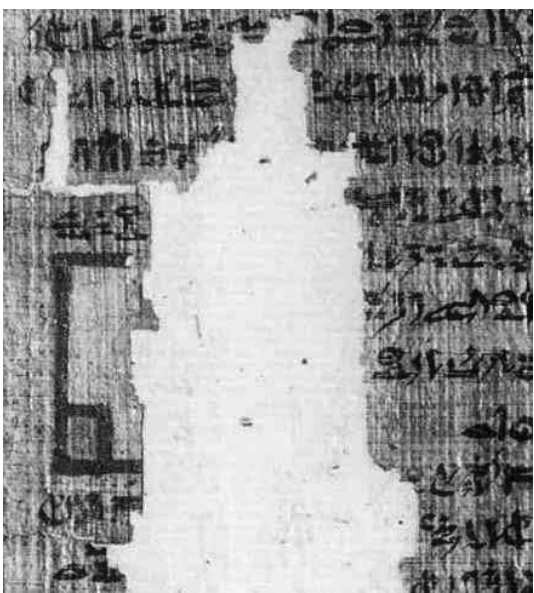




Рис. 12

1988, 318, *Abb. 1a-1b, 319*]. Аналогичная винюетка BD 42, без сомнений, была включена и в pP3-n-nsti-t3wj pLondon BM EA 10064 (поздняя XXI дин.), но здесь сохранился лишь ее фрагмент (рис. 12) [Munro 2001, *s/w-Ph. 26*].

Тип «А», подтип 2в (= A_{2в})

Подобно подтипу «А₂», известному только в одном свитке (pNfr-wbn=f / Twri (Pb) (рис. 8–8a)), тип «А_{2в}» представлен винюеткой в единственном, к тому же не опубликованном полностью pImn-htp (XVIII дин.) (см.: [Petersen 1968, 16–21, *Abb. 1–5*]) (проблема в том, что части этого некогда единого свитка берегаются в шести разных собраниях: Бостоне, Лондоне, Нью-Йорке, Ньюпорте, Амстердаме и Стокгольме (частная коллекция) (см. список источников выше)). BD 42 и винюетка к ней помещены на неопубликованном фрагменте pBoston 22.401 (Museum of Fine Arts).

Представлен рисунок, изображающий символ «стен» (inb) , соответствующий знаку O₃₆ по А. Гардинеру [Gardiner 1958, 496]. Внутри него помещена фигура птицеподобной души-b3 усопшего в молитвенной позе, а перед ней вырисован баран (E_{10/11}) [Gardiner 1958, 459], что со-

здает композицию: . В свободном пространстве, выше, над душой-b3 выписано имя усопшего – Imn-htp, а над бараном – Nnj-nsw – «Гераклеополь». На первый взгляд странная, эта сцена, тем не менее, может быть интерпретирована как поклонение души усопшего верховному богу Гераклеополя – Хершефу, культовым животным которого как раз и был баран. Отметим, что священным животным Хершефа Гераклеопольского (как, кстати, и Хнума Мендесского) был именно баран того вида, который показан на винюетке, – *Ovis longipes palaeoegypticus*, – с разведенными в стороны рогами [Kees 1977, 80, 81]. Эта древняя порода овец рано вымирает, сохранив след только в иконографии ряда египетских божеств

(в их числе Хершефа), и уже со Средне-го царства ее сменяет новая порода, *Ovis platyra aegypticus*, с рогами, загнутыми книзу, что соответствует иконографии священного барана Амона Фиванского, культ которого переживает расцвет как раз начи-

Итак, 2-й подтип виньеток типа «А» демонстрирует три различных способа обыгрывания («аранжировки») иероглифического написания топонима *Nnj-nsw* / «Герacleополь», во многом напоминающих ребусы.

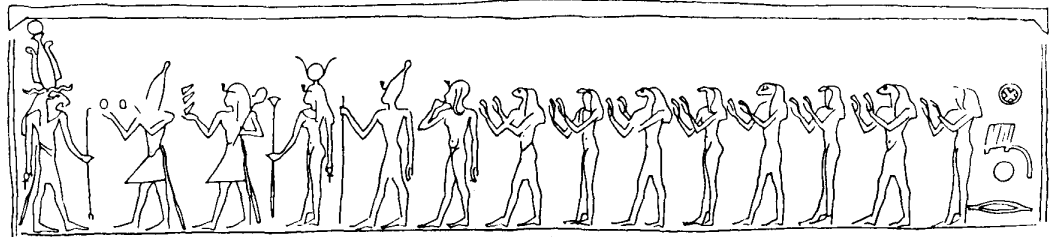




Рис. 13



Рис. 13а

ная с этого периода, когда Фивы становятся новой столицей государства (см.: [Kees 1977, 78–81]).

Любопытнейшая виньетка BD 42 в рImn-htp рBoston 22.401 вызывает еще некоторые ассоциации, в частности явный намек на омонимическую игру между *b3* «душа» и *b3* «баран», а возможно, и отсылку к упоминаемому в списке Gliedervergottung BD 42 *B3 nb Dd.t / Dd.w* – «Барану, Владыке Мендеса (= Хнуму, ср.: *Hnmw nb Dd.t* в рMs-m-nt) / Бусириса», который, что характерно, отождествляется в тексте с «руками» ( / *ꜥ.wy*), которые как раз и маркируют позу молитвы в египетской иконографии.

В этой связи нельзя не вспомнить, что такого рода энigmatические ребусы, связанные с *Nnj-nsw*, встречаются и в других источниках, из которых наиболее примечательный – стела Naples № 1035 (Персидский период) (рис. 13) [Montet 1961, 186, Fig. 17 (прорисовка); Tresson 1931, Pl. I (фото)], в верхнем регистре которой в ряду изображений пяти первых богов (последняя из фигур – ), перед бараноголовым Хершефом, за ш и ф-ровано написание с *Nnj-nsw* / «Герacleополь», что было убедительно доказано К. Зете (рис. 13а) [Urk. II, 1] и П. Трессо [Tresson 1931, 378–380].

(Продолжение следует)

¹ Создание данной работы стало возможным благодаря научной стажировке автора в Боннском проекте «Книга Мертвых», ФРГ (*Bonn Totenbuchprojekt*) (Египтологический институт Рейнского университета Фридриха-Вильгельма, Бонн), осуществленном при финансовой поддержке «Немецкой службы академических обменов» (DAAD) летом – осенью 2007 г. Автор выражает свою глубокую признательность д-ру Ирмтраут Мунро (Бонн) и всем участникам проекта: Б. Бакесу, С. Стёхр и М. Мюллеру – за неоценимую помощь и поддержку в исследовательской работе. Немаловажными консультациями и материалами мы обязаны также д-ру Хенке Мильде (Лейден), которому автор также искренне благодарен.

² По pNww pLondon BM EA 10477, VI, 1 [Budge 1898: I, III; Lapp 1997, Pl. 16].

³ Л. Лешко неоднократно указывал на возможность существования общих и достаточно древних первоисточников для тех или иных заупокойных изречений Текстов саркофагов, Книги двух путей и Книги Мертвых (в частности, глав 144 и 147), восходящих, вероятно, к Первому переходному периоду [Lesko 1971, 39; Lesko 1972, 138; Lesko 2006, 68].

⁴ Как и вообще материал виньеток Книги Мертвых, что выглядит весьма досадным недоразумением, учитывая, что перед нами, по сути, – первая иллюстрированная книга в истории человечества [Чегодаев 2004, 7–9].

⁵ Для сравнения, в единственном до сего дня издании-синописе Книги Мертвых Эдуарда Навилля конца XIX века дан сводный текст 42-й главы по 9 свиткам [Neville 1886: II, 113–121], а прорисовки виньеток – по 7, причем в двух случаях с ошибками [Neville 1886: I, Taf. LV]. В новейшем исследовании папирусной графики Древнего Египта М.А. Чегодаева, претендующем на создание всеобщей классификации виньеток Книги Мертвых, учтено 52 свитка для всех периодов [Чегодаев 2004, 140–144].

⁶ «Typ A – Der Text kann fortlaufend ohne andere graphische Absetzung als durch Rubra wiedergeben sein; Typ B – der Text erscheint listenartig aufgereihten Block-Anordnung» [Munro 1987, 203].

⁷ Всего И. Мунро было учтено 23 свитка XVIII–XIX династий, содержащих BD 42, из них 9 отнесены к типу «А» и 14 – к типу «В». Для XVIII династии к типу «А», по И. Мунро, принадлежало 8 свитков, а к типу «В» – 6, при XIX династии к типу «А» – только 1 и 8 – к типу «В» [Munro 1987, 265, 338], т.е. к XIX династии наметилась четкая тенденция к выделению и оформлению BD 42 как отдельного «блока», содержащего «виньетку-таблицу» Gleidervergottung, в структуре изречений свитка [Munro 1987, 204].

СОКРАЩЕНИЯ

ÄA – Ägyptologische Abhandlungen. Wiesbaden.

AVDAIK – Archäologische Veröffentlichungen / Deutsches archäologisches Institut. Abteilung Kairo. Mainz am Rhein.

BD – Book of the Dead / Книга Мертвых.

BdÉ – Bibliothèque d'Étude / Institut Français d'Archéologie Orientale. Le Caire.

BIFAO – Bulletin de l'Institut Français d'Archéologie Orientale. Le Caire.

FIFAO – Fouilles de l'Institut Français d'Archéologie Orientale. Le Caire.

JAOS – Journal of American Oriental Society. Boston.

HAT – Handschriften des Altägyptischen Totenbuches, Wiesbaden.

MÄS – Münchner Ägyptologische Studien. München. Berlin.

OBO – Orbis Biblicus et Orientales. Freiburg. Göttingen.

OIP – The University of Chicago Oriental Institute Publications, Chicago.

OrSu – Orientalia Suecana, Stockholm.

SAK – Studien zum altägyptischen Kultur. Hamburg.

SAOC – Studies in Ancient Oriental Civilization. Chicago.

SAT – Studien zum altägyptischen Totenbuch. Wiesbaden.

Urk. II – *Sethe K. Hieroglyphische Urkunden der Grieschen-Römischen Zeit*. Bd. I. Leipzig, 1904.

Wb. – *Erman A., Grapow H. Wörterbuch der ägyptischen Sprache*. Bd. I–V. Berlin, 1955.

ZÄS – Zeitschrift für ägyptische Sprache und Altertumskunde. Berlin.

ЛИТЕРАТУРА

- Чегодаев М.А. Папирусная графика Древнего Египта.* Москва, 2004.
- Allen T.G. The Book of the Dead or Going Forth by Day. Ideas of the Ancient Egyptians concerning the Hereafter as expressed in their own Terms / SAOC. Vol. 37. Chicago, 1974.*
- Allen T.G. The Egyptian Book of the Dead Documents in the Oriental Institute Museum at the University of Chicago // OIP. Vol. 82. Chicago, 1960.*
- Barguet P. Le Livre des Morts des anciens Égyptiens.* Paris, 1967.
- Bruyère B. Rapport sur les fouilles de Deir el Médineh (1930) / FIFAO. T. 8 / III. Le Caire, 1933.*
- de Cenival J.-L. Le Livre pour sortir le jour.* Le Bouscat, 1992.
- Chiappa F. Il papiro Busca.* Milano, 1972.
- Déveria Th., Pierret P. Le papyrus de Neb Qed.* Paris, 1872.
- van Es M. H. Das Totenbuch des Ptahmose. Ein Beitrag zur weiteren Diskussion // ZÄs. Bd. 109, Berlin, 1982.*
- Faulkner R.O. The Ancient Egyptian Book of the Dead.* London, 2001.
- Faulkner R.O., Goelet O.Jr., Andrews C.A. The Egyptian Book of the Dead. The Book of Going Forth by Day.* Cairo, 1998.
- Gardiner A.H. Egyptian Grammar. Being an Introduction to the Study of Hieroglyphs.* London – Oxford, 1958.
- Gesellensetter J.S. Das Sechet-Iaru. Untersuchungen zur Vignette des Kapitels 110 im Ägyptischen Totenbuch: Diss. Würzburg, 1997.*
- Guieysse P., Lefébure E. Le Papyrus funéraire de Soutimés. D'après un exemplaire hiéroglyphique du Livre des Morts appartenant à la Bibliothèque Nationale.* Paris, 1877.
- Gülden S., Munro I. Bibliographie zum altägyptischen Totenbuch / SAT. Bd. 1. Wiesbaden, 1998.*
- Hannig R. Die Sprache der Pharaonen. Großes Handwörterbuch Ägyptische-Deutsch. [Hannig Lexica – 1]. Mainz, 1995.*
- Hoedel-Hoenes S. Life and Death in Ancient Egypt. Scenes from Private Tombs in New Kingdom Tombs. Ithaca – London, 2000.*
- Hornung E. Das Totenbuch der Ägypter.* Düsseldorf, 2004.
- Kees H. Der Götterglaube im alten Ägypten.* Berlin, 1977.
- Lapp G. The Papyrus of Nu / Catalogue of the Book of the Dead in the British Museum. Vol. I. London, 1997.*
- Lepsius R. Das Totenbuch der Ägypter nach dem hiéroglyphischen Papyrus in Turin. Leipzig, 1842 (= репринтное переиздание: Osnabrück, 1969).*
- Lesko L.H. Some Observation on the Composition of the Book of Two Ways // JAOS. Vol. 91. Chicago, 1971.*
- Lesko L.H. The Ancient Egyptian Book of Two Ways.* Berkley – Los Angeles – London, 1972.
- Lesko L.H. The End is Near // Through a Glass Darkly. Magic, Dreams and Prophecy in Ancient Egypt / Ed. by K. Szpakowska. Swansea (Wales), 2006.*
- von Lieven A. Bemerkungen zum Dekorationprogramm des Osireion in Abydos // 6 Ägyptologische Tempeltagung. Funktion und Gebrauch altägyptischer Tempelräume, Leiden, 4–7. September 2002: Königtum, Staat und Gesellschaft früher Hochkulturen 3 (Akten der ägyptologischen Tempeltagungen. T. I) / Hrsg. von B. Haring, A. Klug. Wiesbaden, 2007.*
- Lucarelli R. The Book of the Dead of Gatseshen. Ancient Egyptian Funerary Religion in the 10th Century B.C. // Ägyptologische Uitgaven. XXI. Leiden, 2006.*
- Luft U. Das Totenbuch des Ptahmose. Papyrus Kraków MNK IX-752 / 1-4 // ZÄs. Bd. 104. Berlin, 1977.*
- Lüscher B. Untersuchungen zu Totenbuch Spruch 151 / SAT. Bd. 2. Wiesbaden, 1998.*
- Milde H. The Vignettes in the Book of the Dead of Neferrenpet / Ägyptologische Uitgaven. VII. Leiden, 1991.*

Milde H. Vignetten-Forschung // **Totenbuch-Forschungen: Gesammelte Beiträge des 2. Internationalen Totenbuch-Symposiums, Bonn, September 2005** / Hrsg. von B. Backes, I. Munro, S. Stöhr / SAT. Bd. 11. Wiesbaden, 2006.

Montet P. **Géographie de l'Égypte Ancienne**. P. II: La Haute Égypte. Paris, 1961.

Mosher M.Jr. **The Ancient Egyptian Book of the Dead in the Late period: A Study of Revisions Evident in Evolving Vignettes, and Possible Chronological or Geographical Implications for Differing Versions of Vignettes**: Diss. Berkley, 1990 (unpublished).

Munro I. Das Totenbuch der Bak-su (pKM 1970.37 / pBrocklehurst 2) aus der Zeit Amenophis' II / **HAT**. Bd. 2. Wiesbaden, 1995.

Munro I. Das Totenbuch des Jah-mes (pLouvre E. 11085) aus der frühen 18. Dynastie // **hA t**. Bd. 1. Wiesbaden, 1995a.

Munro I. Das Totenbuch des Pa-en-nessi-taui aus der Regierungszeit des Amenemope (pLondon BM 10064) / **HAT**. Bd. 7. Wiesbaden, 2001.

Munro I. Die Totenbuch-Handschriften der 18. Dynastie im Ägyptischen Museum Cairo. Bd. I–II / **ÄA**. Bd. 54. Wiesbaden, 1994.

Munro I. Spruchvorkommen auf Totenbuch-Textzeugen der Dritten Zwischenzeit / **SAT**. Bd. 5. Wiesbaden, 2001a.

Munro I. **Untersuchungen zu den Totenbuch-Papyri der 18. Dynastie**. Kriterien ihren Datierung. London – New York, 1987.

Murray M.A. **The Osireion at Abydos**. London, 1904.

Naville E. **Das Aegyptische Todtenbuch der XVIII. bis XX. Dynastie**. Bd. I–II. Berlin, 1886.

Naville E. **Das Aegyptische Todtenbuch der XVIII. bis XX. Dynastie: Einleitung**. Berlin, 1886a.

Naville E. **Le Temple de Deir el-Bahari**. Vol. IV. London, 1901.

Naville E. **Papyrus funéraires de la XXIe dynastie**. Vol. I: Le papyrus hieroglyphique de Kamara et le papyrus hiératique de Nesikhonsou au Musée du Caire. Paris 1912.

Naville E. **Papyrus funéraires de la XXIe dynastie**. Vol. II: Le papyrus hiératique de Katseshni au Musée du Caire. Paris, 1914.

Newberry P. **The Amherst Papyri, being an account of the Egyptian papyri in the collection of the Right Hon. Lord Amherst of Hackney F. S. A., at Didlington Hall, Norfolk**. London, 1899.

Niwiński A. Religiöse illustrierte Papyri der 21. Dynastie. Ein Vorschlag der Typologie und Datierung // **Akten des vierten internationalen ägyptologen Kongress, München 1985**. Bd. 3: Linguistik, Philologie – Religion / Hrsg. von S. Schoske [SAK-Beihefte. Bd. 3]. Hamburg, 1988.

Niwiński A. Studies on the Illustrated Theban Funerary Papyri of the 11th and 10th Centuries B.C. / **OBO**. Bd. 86. Friburg – Göttingen, 1989.

Petersen B. Fragmente aus einem Totenbuch der 18. Dynastie // **OrSu**. № 16, Stockholm, (1967–) 1968.

Ratié S. Le papyrus de Neferouebenef / **BdÉ**. T. 43. Le Caire, 1968.

Saleh M. Das Totenbuch in den thebanischen Beamtengrabern des neuen Reiches: Texte und Vignetten // **AVDAIK**. Bd. 46. Mainz um Rhein, 1984.

Seeber Chr. Untersuchungen zur Darstellung des Totengerichts im Alten Ägypten // **MÄS**. Bd. 35. München – Berlin, 1976.

Seele K.C. The Tomb of Tjanefer / **OIP**. Vol. 86. Chicago, 1959.

Tarasenko M. «Ruti-scene» in Ancient Egyptian Religious Art (19–21 Dynasties) // **Cultural Heritage of Egypt and Christian Orient** / Ed. by E. Kormysheva. Vol. 4. Moscow, 2007.

Tresson P. La Stèle de Naples // **BIFAO**. T. 30. Le Caire, 1931.

Wild H. La Tombe de Néfer-Hotep (I) et Neb-Néfer à Deir el Médina [№ 6] / **MIFAO**. T. 103 / II. Le Caire, 1979.